
NORMA CUBANA

NC

IEC 60050-436: 2005
(Publicada por la IEC, 1990)

**VOCABULARIO ELECTROTÉCNICO – CAPACITORES DE
POTENCIA**
(IEC 60050-436:1990, IDT)

Electrotechnical Vocabulary— Power Capacitors

ICS: 31.060.01; 01.040.31

1. Edición Junio 2005
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA

Oficina Nacional de Normalización Calle E No. 261 Vedado, Ciudad de La Habana.
Cuba. Teléfono: 830-0835 Fax: (537) 836-8048 Correo electrónico: nc@ncnorma.cu



Cuban National Bureau of Standards

Prefacio

La Oficina Nacional de Normalización (NC) es el Organismo Nacional de Normalización de la República de Cuba y representa al país ante las Organizaciones Internacionales y Regionales de Normalización.

La preparación de las Normas Cubanas se realiza generalmente a través de los Comités Técnicos de Normalización. La aprobación de las Normas Cubanas es competencia de la Oficina Nacional de Normalización y se basa en las evidencias de consenso.

Esta Norma Cubana:

- Ha sido elaborada por el NC/CTN 43: Terminología en la rama Electrotécnica (CT1 del Comité Electrotécnico Cubano), integrado por especialistas de las entidades siguientes:
 - Ministerio de la Informática y las Comunicaciones, Instituto de Investigación y Desarrollo de Comunicaciones (IIDT, Lacetel[®])
 - Ministerio de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, Instituto Técnico Militar (ITM)
 - Ministerio de Tecnología y Medio Ambiente, Oficina Nacional de Normalización, Comité Electrotécnico Cubano (CEC)
 - Ministerio de Tecnología y Medio Ambiente, Oficina Nacional de Normalización, Instituto de Investigaciones en Normalización (ININ)
- La NC IEC 60060-436:2005 adopta de forma idéntica la Norma Internacional IEC 60050-436:1990 *“International Electrotechnical Vocabulary. Chapter 436: Power capacitors”*. Edición 1.0, 1990-10.

© NC, 2005

Todos los derechos reservados. A menos que se especifique, ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida o utilizada en alguna forma o por medios electrónicos o mecánicos, incluyendo las fotografías o microfilmes, sin el permiso escrito de:

**Oficina Nacional de Normalización (NC).
Calle E No. 261, Vedado, Ciudad de La Habana,
Habana 4, Cuba.**

Impreso en Cuba.

CONTENIDO

| | Página |
|--|--------|
| PREFACIO | 2 |
| SECCIÓN 436-01 - TÉRMINOS GENERALES | 3 |
| SECCIÓN 436-02 – FUNCIONES | 4 |
| SECCIÓN 436-03 - TECNOLOGÍA | 6 |
| SECCIÓN 436-04 – CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO | 8 |
| Índices alfabéticos | 10 |
| Índice en español | 10 |
| Índice en francés | 12 |
| Índice en inglés | 14 |

COMISIÓN ELECTROTÉCNICA INTERNACIONAL**VOCABULARIO ELECTROTÉCNICO INTERNACIONAL****CAPÍTULO 436: CAPACITORES DE POTENCIA****PREFACIO**

- 1) Las decisiones o acuerdos formales de la IEC sobre materias técnicas expresan, tan exactamente como resulte posible, un consenso internacional de opinión sobre los temas correspondientes, dado que cada comité técnico tiene la representación de todos los Comités Nacionales interesados.
- 2) Los documentos producidos tienen la forma de recomendaciones para uso internacional y se publican en forma de normas, informes técnicos o guías y es en este sentido que son aceptados por los Comités Nacionales.
- 3) Para promover la unificación internacional, los Comités Nacionales IEC se encargan de aplicar las Normas Internacionales de la IEC en sus normas nacionales y regionales en la forma más exacta posible. Cualquier divergencia entre la Norma IEC y la correspondiente norma nacional o regional se indicará claramente en estas últimas.

La Norma Internacional IEC 60050-436 fue preparada por el Comité Técnico IEC No. 9: Equipo eléctrico de tracción, bajo la responsabilidad del Comité Técnico IEC No. 1: Terminología.

La presente norma constituye el Capítulo 436 del Vocabulario Electrotécnico Internacional.

El texto de esta norma ha sido realizado sobre la base de los documentos siguientes

| Regla de los Seis Meses | Informe de votación |
|-------------------------|---------------------|
| 1(VEI436)(BC)1145 | 1(VEI 436)(BC)1174 |

En el informe sobre la votación indicado en la tabla anterior hay una información completa de la votación de esta norma.

CAPÍTULO 436: CONDENSADORES DE POTENCIA

SECCIÓN 436-01 - TÉRMINOS GENERALES

| | | |
|------------------|--|---|
| 436-01-01 | capacidad de un condensador (propiedad) Aptitud de un condensador para almacenar una carga eléctrica. | capacité d'un condensateur (propriété) capacitance of a capacitor (property) |
| 436-01-02 | capacidad de un condensador (magnitud) Cociente de la carga eléctrica en uno de los electrodos del condensador y de la diferencia de potencial existente entre ellos, siendo despreciable la influencia de cualquier otro conductor. | capacité d'un condensateur (grandeur) capacitance of a capacitor (quantity) |
| 436-01-03 | elemento elemento capacitivo Dispositivo constituido esencialmente por dos electrodos separados por un dieléctrico. | élément (de condensateur) (capacitor) element |
| 436-01-04 | condensador unitario unidad (de un condensateur) Conjunto de uno o más elementos capacitivos colocados en una misma envolvente y conectados a unos terminales de salida. | condensateur unitaire unité (de condensateur) |
| 436-01-05 | banco (de condensadores) Conjunto de condensadores unitarios conectados en serie. | empilage (de condensateurs) (capacitor) stack |
| 436-01-06 | batería (de condensadores) Conjunto de condensadores unitarios conectados de forma que actúen juntos. | batterie (de condensateurs) (capacitor) bank |
| 436-01-07 | instalación de condensadores Uno o más baterías de condensadores y sus accesorios. | installation de condensateurs capacitor installation |
| 436-01-08 | carga de un condensador Almacenamiento de energía en un condensador. | (mise en) charge d'un condensateur charging of a capacitor |
| 436-01-09 | corriente de carga de un condensador Corriente que circula durante la puesta en carga de un condensador. | courant de charge d'un condensateur charging current of a capacitor |
| 436-01-10 | descarga de un condensador Extracción de toda o de parte de la energía almacenada de un condensador. | décharge d'un condensateur discharging of a capacitor |
| 436-01-11 | corriente de descarga de un condensador Corriente que circula durante la descarga de un condensador. | courant de décharge d'un condensateur discharging current of a capacitor |

| | | |
|------------------|---|--|
| 436-01-12 | capacidad asignada de un condensador Valor de la capacitancia derivada de los valores asignados de la potencia, de la tensión y de la frecuencia del condensador. | capacité assignée d'un condensateur rated capacitance of a capacitor |
| 436-01-13 | corriente asignada de un condensador intensidad asignada de un condensador Valor eficaz de la corriente alterna para la cual se ha sido diseñado el condensador. | courant assigné d'un condensateur rated current of a capacitor |
| 436-01-14 | frecuencia asignada de un condensador Frecuencia para la cual se ha sido diseñado el condensador. | fréquence assignée d'un condensateur rated frequency of a capacitor |
| 436-01-15 | tensión asignada de un condensador Valor eficaz de la tensión alterna para la cual ha sido diseñado el condensador. | tension assignée d'un condensateur rated voltage of a capacitor |
| 436-01-16 | potencia asignada de un condensador Potencia reactiva para la cual ha sido diseñado el condensador. | puissance assignée d'un condensateur rated output of a capacitor |
| 436-01-17 | categoría de temperatura asignada de un condensador Intervalo de temperatura del aire ambiente o del medio de enfriamiento para el cual se ha sido diseñado el condensador. | catégorie de température assignée d'un condensateur rated temperature category of a capacitor |

SECCIÓN 436-02 – FUNCIONES

| | | |
|------------------|---|--|
| 436-02-01 | condensador de potencia Condensador destinado para ser utilizado en una red de potencia. | condensateur de puissance power capacitor |
| 436-02-02 | condensador shunt condensador en derivación Condensador de potencia destinado para ser conectado en paralelo con una red. <i>Nota.</i> Estos condensadores son utilizados principalmente para la corrección del factor de potencia por compensación de la potencia reactiva. | condensateur-shunt condensateur en dérivation shunt capacitor |
| 436-02-03 | condensador serie Condensador de potencia destinado para ser conectado en serie con la línea. <i>Nota.</i> Estos condensadores son utilizados principalmente para la compensación de toda o de una parte de la reactancia de la línea. | condensateur-série series capacitor |

| | | |
|------------------|---|---|
| 436-02-04 | condensador para arranque de motor Condensador de potencia que suministra una corriente desfasada al devanado auxiliar del motor y que se desconecta del circuito una vez que el motor arranca. | condensateur de démarrage de moteur motor starting capacitor |
| 436-02-05 | condensador permanente del motor Condensador de potencia que, cuando se utiliza junto con el devanado auxiliar del motor, permite el arranque del motor, mejora el rendimiento y aumenta el factor de potencia del electromotor. | condensateur (permanent) de moteur motor running capacitor |
| 436-02-06 | condensador de filtrado condensador antiparasitario Condensador de potencia destinado para formar parte de un circuito que se ha diseñado para reducir uno o varios armónicos de corriente presentes en una red. | condensateur de filtrage filter capacitor |
| 436-02-07 | condensador para electrónica de potencia Condensador de potencia destinado para ser utilizado en un equipo electrónico de potencia y capaz de funcionar continuamente bajo condiciones no sinusoidales. | condensateur pour électronique de puissance power electronic capacitor |
| 436-02-08 | condensador de almacenamiento de energía Condensador de potencia destinado al almacenamiento de la energía y restituirla en un tiempo muy breve. | condensateur de stockage d'énergie energy storage capacitor |
| 436-02-09 | condensador para interruptores automáticos Condensadores conectados en paralelo con las unidades conmutadoras de un polo de un interruptor automático, destinado a garantizar una distribución apropiada de la tensión entre ellos. | condensateur pour disjoncteurs circuit-breaker capacitors |
| 436-02-10 | divisor capacitivo Banco de condensadores que forman un divisor de tensión alterna. | diviseur capacitif capacitor voltage divider |
| 436-02-11 | condensador de acoplamiento Condensador utilizado para la transmisión de señales en una red de potencia. | condensateur de couplage coupling capacitor |
| 436-02-12 | condensador para alta tensión (de un divisor capacitivo) Condensador conectado entre el terminal de alta tensión y el terminal de tensión intermedia de un divisor capacitivo. | condensateur à haute tension (d'un diviseur capacitif) high-voltage capacitor (of a capacitor divider) |
| 436-02-13 | condensador para tensión intermedia (de un divisor capacitivo) Condensador conectado entre el terminal de tensión intermedia y el terminal de baja tensión de un divisor capacitivo. | condensateur à tension intermédiaire (d'un diviseur capacitif) intermediate voltage capacitor (of a capacitor divider) |

SECCIÓN 436-03 - TECNOLOGÍA

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| 436-03-01 (421-02-01) | terminal de línea borne de línea Terminal destinado para la conexión a un conductor de línea de una red. | borne de ligne line terminal |
| 436-03-02 | terminal de tierra borne de tierra Terminal destinado para la conexión a tierra. | borne de terre earth terminal |
| 436-03-03 | terminal intermedio (de un divisor capacitivo) borne intermedio (de un divisor capacitivo) Terminal destinado para la conexión a un circuito intermedio, tal como el dispositivo electromagnético de un transformador de tensión capacitivo-inductivo. | borne intermédiaire (d'un diviseur capacitif) intermediate voltage terminal (of a capacitor divider) |
| 436-03-04 | terminal de baja tensión (de un divisor capacitivo) borne de baja tensión (de un divisor capacitivo) Terminal destinado para la conexión directa a tierra o por intermedio de una impedancia de valor insignificante a la frecuencia de la red. | borne basse tension (d'un diviseur capacitif) low-voltage terminal (of a capacitor divider) |
| | <i>Nota.</i> Para un condensador de acoplamiento, este terminal está conectado al dispositivo de transmisión de señal. | |
| 436-03-05 | condensador electrolítico Condensador cuyo dieléctrico está constituido por una película de óxido formada por acción electrolítica en uno o en ambos electrodos. | condensador électrolytique electrolytic capacitor |
| 436-03-06 | condensador electrolítico para corriente alterna Condensador electrolítico especialmente destinado para su funcionamiento en corriente alterna. | condensador électrolytique pour courant alternatif a.c. electrolytic capacitor |
| 436-03-07 | condensador de papel Condensador cuyo dieléctrico está constituido por papel, generalmente impregnado. | condensateur au papier paper capacitor |
| 436-03-08 | condensador de película Condensador cuyo dieléctrico está constituido por una película de polímero, generalmente impregnada. | condensateur au film film capacitor |
| 436-03-09 | condensador de dieléctrico mixto Condensador cuyo dieléctrico está constituido de al menos, por dos sustancias sólidas diferentes, generalmente impregnadas. | condensateur à diélectrique mixte mixed dielectric capacitor |
| 436-03-10 | condensador de hojas metálicas Condensador cuyos electrodos están constituidos por hojas metálicas. | condensateur à feuilles métalliques metal foie capacitor |

| | | |
|------------------|--|---|
| 436-03-11 | condensador de dieléctrico metalizado Condensador cuyos electrodos están constituidos por una película metálica depositada directamente sobre el dieléctrico. | condensateur à diélectrique métallisé metallized capacitor |
| 436-03-12 | condensador autorregenerador Condensador cuyas propiedades eléctricas se restablecen rápidamente después de una perforación local del dieléctrico (cortocircuito interno) debida a una tensión excesiva. | condensateur autorégénérateur self-healing capacitor |
| 436-03-13 | impregnación Proceso que consiste en llenar con un líquido los intersticios y huecos que existen en un material aislante o en una combinación de materiales. | imprégnation impregnating |
| 436-03-14 | dispositivo de protección de un condensador contra las sobretensiones Dispositivo de acción rápida, destinado a limitar la tensión en los terminales del condensador hasta un valor admisible. | dispositif de protection d'un condensateur contre les surtensions overvoltage protector of a capacitor |
| 436-03-15 | dispositivo de descarga de un condensador Dispositivo que puede incorporarse a un condensador y destinado a reducir a un valor dado, en un tiempo dado, la tensión entre los terminales de un condensador, cuando éste ha sido desconectado de la red. | dispositif de décharge d'un condensateur discharge device of a capacitor |
| 436-03-16 | fusible interno de un condensador Fusible montado en el interior de una unidad de condensador y conectado en serie con un elemento o con un grupo de elementos. | coupe-circuit interne d'un condensateur internal fuse of a capacitor |
| 436-03-17 | desconectador de sobrepresión de un condensador Dispositivo de desconexión destinado a interrumpir el paso de la corriente en caso de un incremento anormal de la presión interna . | déconnecteur à surpression d'un condensateur overpressure disconnecter for a capacitor |
| 436-03-18 | protección de batería de condensadores Término general que designa a los dispositivos que aseguran la protección de la batería de condensadores. | protection de batterie de condensateurs capacitor bank protection |
| 436-03-19 | protección de desequilibrio de batería de condensadores Sistema de protección utilizado en uno o varios dispositivos sensibles a una diferencia de corriente o de tensión entre diversas partes de una batería de condensadores. | protection de déséquilibre de batterie de condensateurs unbalance protection for a capacitor bank |

SECCIÓN 436-04 – CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

| | | |
|------------------|---|--|
| 436-04-01 | tolerancia de capacidad (de un condensador) Diferencia admisible entre el valor real de la capacitancia y el valor asignado en condiciones específicas. | tolérance de capacité (d'un condensateur) capacitance tolerance (of a capacitor) |
| 436-04-02 | resistencia serie equivalente (de un condensador) Resistencia virtual que, conectada en serie con un condensador ideal de un valor de capacitancia igual al del condensador considerado, ocasionaría pérdidas iguales a la potencia activa absorbida por el condensador, en condiciones de funcionamiento específicas. | résistance-série équivalente (d'un condensateur) equivalent series resistance + |
| 436-04-03 | capacidad para alta frecuencia (de un condensador) Valor efectivo de la capacitancia para una frecuencia dada, resultante de la acción combinada de la capacitancia intrínseca y de la inductancia propia del condensador. | capacité à haute fréquence (d'un condensateur) high frequency capacitance (of a capacitor) |
| 436-04-04 | tensión intermedia en circuito abierto (de un divisor capacitivo) Tensión entre los terminales del condensador para tensión intermedia cuando se aplica una tensión entre los terminales de alta y baja tensión, sin tener conectada ninguna impedancia en paralelo con el condensador a tensión intermedia. | tension intermédiaire à circuit ouvert (d'un diviseur capacitif) open-circuit intermediate voltage (of a capacitor divider) |
| 436-04-05 | relación de tensión (de un divisor capacitivo) Relación entre la tensión aplicada al divisor capacitivo y la tensión intermedia a circuito abierto. <i>Nota.</i> Esta relación corresponde a la suma de las capacitancias de los condensadores para alta tensión y a la tensión intermedia dividida por la capacitancia del condensador para alta tensión. | rapport de tension (d'un diviseur capacitif) (voltage) ratio of a capacitor divider |
| 436-04-06 | tensión límite de un condensador Valor máximo de la tensión de cresta que puede aplicarse periódicamente u ocasionalmente a los terminales del condensador. | tension limite d'un condensateur limiting voltage of a capacitor |
| 436-04-07 | tensión alterna máxima admisible de un condensador Valor eficaz máximo de la tensión alterna que el condensador puede mantener durante un tiempo determinado en condiciones específicas. | tension alternative maximale admissible d'un condensateur maximum permissible a.c. voltage of a capacitor |
| 436-04-08 | corriente límite de un condensador Valor máximo de la corriente de cresta que puede circular por un condensador de forma periódica u ocasional. | courant limite d'un condensateur limiting current of a capacitor |

| | | |
|------------------|--|---|
| 436-04-09 | corriente alterna máxima admisible de un condensador Valor eficaz máximo de la corriente alterna que el condensador puede mantener durante un tiempo determinado en condiciones específicas. | courant alternatif maximal admissible d'un condensateur maximum permissible a.c. current of a capacitor |
| 436-04-10 | pérdidas de un condensador Potencia activa disipada en un condensador. | pertes d'un condensateur capacitor losses |
| 436-04-11 | tangente del ángulo de pérdidas (de un condensador) $\tan \delta$ (de un condensador) Relación entre la resistencia serie equivalente y la reactancia capacitiva del condensador en condiciones especificadas de frecuencia y tensión alterna sinusoidal. | tangente de l'angle de perte (d'un condensateur) $\tan \delta$ (abréviation) tangent of the loss angle (of a capacitor) $\tan \delta$ (abbreviation) |

Índices alfabéticos

Índice en español

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| B | | condensador permanente de motor | 436-02-05 |
| banco (de condensadores)..... | 436-01-05 | condensadores serie..... | 436-02-03 |
| batería (de condensadores)..... | 436-01-06 | condensador shunt..... | 436-02-02 |
| borne de baja tensión (de un divisor capacitivo)..... | 436-03-04 | condensador unitario..... | 436-01-04 |
| borne de línea..... | 436-03-01 | corriente alterna máxima admisible de un condensador..... | 436-04-09 |
| borne de tierra..... | 436-03-02 | corriente asignada de un condensador..... | 436-01-13 |
| borne intermedio (de un divisor capacitivo)..... | 436-03-03 | corriente de carga de un condensador..... | 436-01-09 |
| C | | corriente de descarga de un condensador..... | 436-01-11 |
| capacidad asignada de un condensador..... | 436-01-12 | corriente limite de un condensador. | 436-04-08 |
| capacidad de un condensador (magnitud)..... | 436-01-02 | D | |
| capacidad de un condensador (propiedad)..... | 436-01-01 | descarga de un condensador..... | 436-01-10 |
| capacidad para alta frecuencia (de un condensador)..... | 436-04-03 | desconector de sobrepresión de un condensador..... | 436-03-17 |
| carga de un condensador..... | 436-01-08 | dispositivo de descarga de un condensador..... | 436-03-15 |
| categoría de temperatura asignada de un condensador..... | 436-01-17 | dispositivo de protección de un condensador contra las sobretensiones..... | 436-03-14 |
| condensador antiparasitario..... | 436-02-06 | divisor capacitivo..... | 436-02-10 |
| condensador autorregenerador..... | 436-03-12 | E | |
| condensador de acoplamiento..... | 436-02-11 | elemento (de un condensador)..... | 436-01-03 |
| condensador de dieléctrico metalizado..... | 436-03-11 | F | |
| condensador de dieléctrico mixto..... | 436-03-09 | frecuencia asignada de un condensador..... | 436-01-14 |
| condensador de filtrado..... | 436-02-06 | fusible interno de un condensador..... | 436-03-16 |
| condensador de hojas metálicas..... | 436-03-10 | I | |
| condensador de papel..... | 436-03-07 | impregnación..... | 436-03-13 |
| condensador de película..... | 436-03-08 | instalación de un condensador..... | 436-01-07 |
| condensador de potencia..... | 436-02-01 | intensidad asignada de un condensador..... | 436-01-13 |
| condensador electrolítico..... | 436-03-05 | P | |
| condensador electrolítico para corriente alterna..... | 436-03-06 | pérdidas de un condensador..... | 436-04-10 |
| condensador en derivación..... | 436-02-02 | potencia asignada de un condensador..... | 436-01-16 |
| condensador para almacenamiento de energía..... | 436-02-08 | protección de batería de condensadores..... | 436-03-18 |
| condensador para alta tensión (de un divisor capacitivo)..... | 436-02-12 | | |
| condensador para arranque de motor..... | 436-02-04 | | |
| condensador para electrónica de potencia..... | 436-02-07 | | |
| condensador para interruptores automáticos..... | 436-02-09 | | |
| condensador para tensión intermedia (de un divisor capacitivo)..... | 436-02-13 | | |

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| protección de desequilibrio de batería de condensadores..... | 436-03-19 | tensión asignada de un condensador..... | 436-01-15 |
| R | | tensión intermedia en circuito abierto (de un divisor capacitivo)... | 436-04-04 |
| relación de tensión (de un divisor capacitivo)..... | 436-04-05 | tensión límite de un condensador... | 436-04-06 |
| resistencia serie equivalente (de un condensador)..... | 436-04-02 | terminal de baja tensión (de un divisor capacitivo)..... | 436-03-04 |
| T | | terminal de línea..... | 436-03-01 |
| tan δ (de un condensador)..... | 436-04-11 | terminal de tierra..... | 436-03-02 |
| tangente del ángulo de pérdidas (de un condensador)..... | 436-04-11 | terminal intermedio (de un divisor capacitivo)..... | 436-03-03 |
| tensión alterna máxima admisible de un condensador..... | 436-04-07 | tolerancia de capacidad (de un condensador)..... | 436-04-01 |
| | | U | |
| | | unidad (de un condensador)..... | 436-01-04 |

Índice en francés

B

| | |
|--|-----------|
| batterie (de condensateurs)..... | 436-01-06 |
| borne basse tension (d'un diviseur capacitif)..... | 436-03-04 |
| borne intermédiaire (d'un diviseur capacitif)..... | 436-03-03 |
| borne de ligne..... | 436-03-01 |
| borne de terre..... | 436-03-02 |

C

| | |
|---|-----------|
| capacité à haute fréquence (d'un condensateur)..... | 436-04-03 |
| capacité assignée d'un condensateur..... | 436-01-12 |
| capacité d'un condensateur (propriété)..... | 436-01-01 |
| capacité d'un condensateur (grandeur)..... | 436-01-02 |
| catégorie de température assignée d'un condensateur..... | 436-01-17 |
| charge d'un condensateur..... | 436-01-08 |
| condensateur à diélectrique métallisé..... | 436-03-11 |
| condensateur à diélectrique mixte.... | 436-03-09 |
| condensateur à feuilles métalliques.. | 436-03-10 |
| condensateur à haute tension (d'un diviseur capacitif)..... | 436-02-12 |
| condensateur à tension intermédiaire (d'un diviseur capacitif)..... | 436-02-13 |
| condensateur au film..... | 436-03-08 |
| condensateur au papier..... | 436-03-07 |
| condensateur autorégénérateur..... | 436-03-12 |
| condensateur de couplage..... | 436-02-11 |
| condensateur de démarrage de moteur..... | 436-02-04 |
| condensateur de filtrage..... | 436-02-06 |
| condensateur de moteur..... | 436-02-05 |
| condensateur de puissance..... | 436-02-01 |
| condensateur de stockage d'énergie | 436-02-08 |
| condensateur électrolytique..... | 436-03-05 |
| condensateur électrolytique pour courant alternatif..... | 436-03-06 |
| condensateur en dérivation..... | 436-02-02 |
| condensateur permanent de moteur..... | 436-02-05 |
| condensateur pour électronique de puissance..... | 436-02-07 |
| condensateur-serie..... | 436-02-03 |
| condensateur-shunt..... | 436-02-02 |
| condensateurs pour disjoncteurs..... | 436-02-09 |
| condensateur unitaire..... | 436-01-04 |

| | |
|--|-----------|
| coupe-circuit interne d'un condensateur..... | 436-03-16 |
| courant alternatif maximal admissible d'un condensateur..... | 436-04-09 |
| courant assigné d'un condensateur | 436-01-13 |
| courant de charge d'un condensateur..... | 436-01-09 |
| courant de décharge d'un condensateur..... | 436-01-11 |
| courant limite d'un condensateur.... | 436-04-08 |

D

| | |
|--|-----------|
| décharge d'un condensateur..... | 436-01-10 |
| déconnecteur à surpression d'un condensateur..... | 436-03-17 |
| dispositif de décharge d'un condensateur..... | 436-03-15 |
| dispositif de protection d'un condensateur centre les surtensions..... | 436-03-14 |
| diviseur capacitif..... | 436-02-10 |

E

| | |
|---------------------------------|-----------|
| élément (de condensateur)..... | 436-01-03 |
| empilage (de condensateur)..... | 436-01-05 |

F

| | |
|---|-----------|
| fréquence assignée d'un condensateur..... | 436-01-14 |
|---|-----------|

I

| | |
|------------------------------------|-----------|
| imprégnation..... | 436-03-13 |
| installation de condensateurs..... | 436-01-07 |

M

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| mise en charge d'un condensateur. | 436-01-08 |
|-----------------------------------|-----------|

P

| | |
|--|-----------|
| pertes d'un condensateur..... | 436-04-10 |
| protection de batterie de condensateurs..... | 436-03-18 |
| protection de déséquilibre de batterie de condensateurs..... | 436-03-19 |
| puissance assignée d'un condensateur..... | 436-01-16 |

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| R | | tension alternative maximale admissible d'un condensateur..... | 436-04-07 |
| rapport de tension (d'un diviseur capacitif)..... | 436-04-05 | tension assignée d'un condensateur..... | 436-01-15 |
| resistance-serie equivalente (d'un condensateur)..... | 36-04-02 | tension intermédiaire a circuit ouvert (d'un diviseur capacitif)..... | 436-04-04 |
| T | | tension limite d'un condensateur.... | 436-04-06 |
| tan δ (d'un condensateur)..... | 436-04-11 | tolérance de capacité (d'un condensateur)..... | 436-04-01 |
| tangente de l'angle de perte (d'un condensateur)..... | 436-04-11 | U | |
| | | unité (de condensateur)..... | 436-01-04 |

Índice en inglés

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| A | | high voltage capacitor (of a capacitor divider)..... | 436-02-12 |
| a.c. electrolytic capacitor..... | 436-03-06 | | |
| B | | I | |
| bank..... | 436-01-06 | impregnating..... | 436-03-13 |
| C | | intermediate voltage capacitor (of a capacitor divider)..... | 436-02-13 |
| capacitance of a capacitor (property)..... | 436-01-01 | intermediate voltage terminal (of a capacitor divider)..... | 436-03-03 |
| capacitance of a capacitor (quantity)..... | 436-01-02 | internal fuse of a capacitor..... | 436-03-16 |
| capacitance tolerance (of a capacitor)..... | 436-04-01 | L | |
| capacitor bank..... | 436-01-06 | limiting current of a capacitor..... | 436-04-08 |
| capacitor bank protection..... | 436-03-18 | limiting voltage of a capacitor..... | 436-04-06 |
| capacitor element..... | 436-01-03 | line terminal..... | 436-03-01 |
| capacitor installation..... | 436-01-07 | low voltage terminal (of a capacitor divider)..... | 436-03-04 |
| capacitor losses..... | 436-04-10 | M | |
| capacitor stack..... | 436-01-05 | maximum permissible a.c. current of a capacitor..... | 436-04-09 |
| capacitor unit..... | 436-01-04 | maximum permissible a.c. voltage of a capacitor..... | 436-04-07 |
| capacitor voltage divider..... | 436-02-10 | metal foil capacitor..... | 436-03-10 |
| charging current of a capacitor..... | 436-01-09 | metallized capacitor..... | 436-03-11 |
| charging of a capacitor..... | 436-01-08 | mixed dielectric capacitor..... | 436-03-09 |
| circuit-breaker capacitors..... | 436-02-09 | motor running capacitor..... | 436-02-05 |
| coupling capacitor..... | 436-02-11 | motor starting capacitor..... | 436-02-04 |
| D | | O | |
| discharge device of a capacitor..... | 436-03-15 | open-circuit intermediate voltage (of a capacitor divider)..... | 436-04-04 |
| discharging of a capacitor..... | 436-01-10 | overpressure disconnecter for a capacitor..... | 436-03-17 |
| discharging current of a capacitor.... | 436-01-11 | overvoltage protector of a capacitor..... | 436-03-14 |
| E | | P | |
| earth terminal..... | 436-03-02 | paper capacitor..... | 436-03-07 |
| electrolytic capacitor..... | 436-03-05 | power capacitor..... | 436-02-01 |
| element..... | 436-01-03 | power electronic capacitor..... | 436-02-07 |
| energy storage capacitor..... | 436-02-08 | R | |
| equivalent series resistance (of a capacitor)..... | 436-04-02 | rated capacitance of a capacitor.... | 436-01-12 |
| F | | rated current of a capacitor..... | 436-01-13 |
| film capacitor..... | 436-03-08 | rated frequency of a capacitor..... | 436-01-14 |
| filter capacitor..... | 436-02-06 | rated output of a capacitor..... | 436-01-16 |
| H | | | |
| high frequency capacitance (of a capacitor)..... | 436-04-03 | | |

rated temperature category of a capacitor..... 436-01-17
 rated voltage of a capacitor..... 436-01-15
 ratio of a capacitor divider..... 436-04-05

S

self-healing capacitor..... 436-03-12
 series capacitor..... 436-02-03
 shunt capacitor..... 436-02-02
 stack..... 436-01-05

T

$\tan \delta$ (of a capacitor)..... 436-04-11

tangent of the loss angle (of a capacitor)..... 436-04-11

U

unbalance protection for a capacitor bank..... 436-03-19
 unit..... 436-01-04

V

voltage ratio of a capacitor divider. 436-04-05